

Bahuta karam

Transliteración al español

Bajuta karam likhhia na llae
Vada data til na tamae
Kete mangueh llod apar
Ketia ganat naji vichar
Kete kap tuteh vekar
Kete le le mukar pahe
Kete murakh khaji kahe
Ketia dukh bukh sad mar
Eje bhe dat tari datar
Band khalasi bharne joe
Jor akh na sakhe koe
Lleo ko khaek akhan pae
Ojo llarne lletia moej khae
Ape llarne ape dei
Akhej se bi kei ke
Llis no bhakhsi sifat salah
Naanak patishaji pateshaho

Traducción al español

La grandeza de la misericordia de Dios es indescriptible
El gran dador da sin deseo de recompensa
Muchos guerreros Le invocan
Incontables, los que meditan en Él
Muchos son los que viven en la maldad
Y muchos otros, toman y toman, sin ser agradecidos
Muchos los necios, que siguen consumiendo
El dolor y el hambre continúan azotando a muchos
Dador, aún así, éstas también son Tus bendiciones
Por la voluntad de Dios, uno es liberado de sus ataduras
Nadie puede decir nada al respecto
Pero, si el necio osara hablar, no sabe cuánto sufriría
Sólo Él conoce nuestras necesidades
Y, solo Él las satisface
Incluso sólo pocos hablan al respecto
A quien Él bendice y da consejo y virtudes
¡Oh Nanak! Él es el Rey de reyes
[Aquel que recibe la bendición de cantar Sus alabanzas,
O Naanak, él es un rey entre reyes.]



Bahuta karam

Punjabi

ਬਹੁਤਾ ਕਰਮੁ ਲਿਖਿਆ ਨਾ ਜਾਇ ॥
ਵਡਾ ਦਾਤਾ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥
ਕੇਤੇ ਮੰਗਹਿ ਜੋਧ ਅਪਾਰ ॥
ਕੇਤਿਆ ਗਣਤ ਨਹੀ ਵੀਚਾਰੁ ॥
ਕੇਤੇ ਖਪਿ ਤੁਟਹਿ ਵੇਕਾਰ ॥
ਕੇਤੇ ਲੈ ਲੈ ਮੁਕਰੁ ਪਾਹਿ ॥
ਕੇਤੇ ਮੂਰਖ ਖਾਹੀ ਖਾਹਿ ॥
ਕੇਤਿਆ ਦੂਖ ਭੂਖ ਸਦ ਮਾਰ ॥
ਏਹਿ ਭਿ ਦਾਤਿ ਤੇਰੀ ਦਾਤਾਰ ॥
ਬੰਦਿ ਖਲਾਸੀ ਭਾਣੈ ਹੋਇ ॥
ਹੋਰੁ ਆਖਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥
ਜੇ ਕੋ ਖਾਇਕੁ ਆਖਣਿ ਪਾਇ ॥
ਓਹੁ ਜਾਣੈ ਜੇਤੀਆ ਮੁਹਿ ਖਾਇ ॥
ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ॥
ਆਖਹਿ ਸਿ ਭਿ ਕੇਈ ਕੇਇ ॥
ਜਿਸ ਨੋ ਬਖਸੇ ਸਿਫਤਿ ਸਾਲਾਹ ॥
ਨਾਨਕ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥੨੫॥

Transliteración al Inglés

*Bahutaa karam likhiala na jaa-ay.
Vadaa dataa til na tamaay.
Kaytay mange jodh apaar.
Kaythaa ganat nahee veechaar.
Kaytay khap tuteh vikar.
Kaytay lai lai mukar paa-eh.
Kaytay moorakh khaahee khaa-eh.
Kaytiaa dookh bhookh sad maar.
Ay-eh bhe daat tayree daataar
Band khaalasee bhanai hoe.
Hor aakh na sakai koe.
Jay ko khaa-ik akhaan paae.
Oh jaanai jaytee-aa muh khaa-ay.
Aapay jaanay aapay day-eh.
Aakheh se bhe kay-ee kay-eh.
Jis no bakhsay siphath saalaah.
Naanak paatisaah-ee paatisaah.*

<https://yogasomostodos.org/bahuta-karam/>

